

ST. JOSAPHAT SKRATHCHKA KATTONULIKA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CB. HOCACHATA

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399 Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosaphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.) **Weekdays:** 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) Confessions - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 40 • TONE 1 • PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD • OCTOBER 01, 2023

Молитва Церкви *Проскомидія*

(Христос Наша Пасха – ст. 119-20 #345-348)

Основою Проскомидії є приготування хліба і вина, адже саме їх ужив Христос під час тайної Вечері. Хліб і вино є Божими дарами і плодами праці людських рук. У Старому Завіті хліб мав значення того, що найнеобхідніше для життя, а вино — свята, радості душі перед Господом. Хліб і вино становили основу того бенкету, на якому Божа Мудрість дає Себе в поживу вірним. У новому Завіті на тайній Вечері Христос подав хліб і вино як дар Себе за життя світу. Ми ж у відповідь приносимо хліб і вино на знак дару нашого життя Христові.

Проскомидія звершується на приготованих для Літургії хлібинах – просфорах (із грецької принесене). Із просфори священик вирізає агнця і кладе його на дискос. Вирізання агнця супроводжується словами з пророцтва Ісаї про заколення ягняти. Христос ε пасхальним агнцем, що бере на себе гріх світу. На агнці, вирізаному з просфори, витиснено слова «ІС ХС НІКА» (з грецької Ісус Христос перемагає), що є прообразом повноти «будучого віку», про яку писав святий Павло: «Якже все Йому буде підкорене, тоді й сам Син підкориться тому, що Йому підкорив усе, щоб Бог був усім в усьому.» Вливання до чаші вина і води символізує те, як із пробитого списом боку Христа «потекла кров і вода.» Св. Йоан Золотоустий повчає: «ця кров і вода ϵ символами хрещення і таїнств (євхаристійних дарів). З цих двох народжена церква [...]. З боку Христового Бог створив церкву, як з боку адамового створив Єву.»

Священик кладе агнця у центрі дискоса на знак того, що воплочений, розіп'ятий і воскреслий Христос — осердя всесвіту й історії. Праворуч агнця кладе частичку на честь Пресвятої Богородиці, ліворуч — дев'ять частичок на честь ангельських сил і святих. Nижче агнця покладає частички за живих, а ще нижче — за усопших; священик поіменно згадує тих, за кого вірні подавали прохання про молитву. Покладання частичок біля агнця на дискосі показує, що Христос збирає навколо Себе всю церкву.

Prayer of the Church The Proskomide (Prothesis)

(Christ Our Pascha – p.123-4 #349-51)

The basic action of the Proskomide is preparation of the bread and wine, as these are the things used by Christ at the Mystical Supper. Bread and wine are God's gifts and also the result of the work of human hands. In the Old Testament, bread signified that which was most indispensable for the maintenance of life, while wine signified festivity, the rejoicing of the soul before God. Bread and wine were the basis of the banquet at which Divine Wisdom offered herself as food to the faithful. In the New Testament at the Mystical Supper, Christ offered bread and wine as the gift of himself for the life of the world. In response, we bring bread and wine as a sign of the gift of our life to Christ. The Proskomide is performed with loaves specially prepared for the Eucharist, the prosphora (from the Greek, meaning offering). From the first prosphoron the priest cuts out the Lamb and places it on the diskos. The cutting out of the Lamb is accompanied by the words from the prophecy of Isaiah concerning the lamb led to slaughter. Christ is the Paschal Lamb who takes upon himself the sin of the world. On the Lamb cut from the prosphoron there is an impressed seal with the words ic xc nika (Greek for 'Jesus Christ conquers'). These words foreshadow the fullness of the "age to come," about which St. Paul wrote: "When all things are subjected to him, then the Son himself will also be subjected to the one who put all things in subjection under him, so that God may be all in all." The wine and water poured into the chalice symbolize the blood and water that issued from the side of Christ when it was pierced with a lance. St. John Chrysostom teaches: "...there was a symbol of baptism and the [Eucharistic] mysteries in that blood and water. It is from both of these that the Church is sprung ... It is from his side, therefore, that Christ formed his Church, just as he formed Eve from the side of Adam."

The priest places the Lamb in the centre of the diskos to signify that the incarnate, crucified, and risen Christ is the centre of the universe and of history. To the right of the Lamb he places a triangular particle cut out of a prosphoron in honour of the most holy Mother of God, and to the left, nine particles in honour of the angelic hosts and saints. Below the Lamb he places a row of particles as he commemorates various living persons, and lower still, a row for the deceased being commemorated. In other words, the priest mentions by name those for whom the faithful have requested prayer. The placing of the particles around the Lamb on the diskos shows that Christ gathers to himself the whole Church.

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, October 01, 2023

(Pr.Bk. pg. 220, 437)(Мол. ст. 214, 425)

Protection of BVM 2 Cor 9: 6-11; Lk 5: 1-11

(UKR) 8:00 #586 Health & God's Blessings for **David**, AnnaMaria, Illya, Oksana & Vitaliy Yavorskyy

(UKR) 10:00 — For The Parish

(ENG) 12:00 #584 Health & God's Blessings for

Happy "90th" Birthday Luba Nestorowich — Children

Monday, October 02, 2023

PMrt Cyprian

8:00 #491 + Vera Andrushkiw — G. & D. Woronowycz

#391 + Vasyl & Serhi — Family

Tuesday, October 03, 2023

Mrt Dionysius

8:00 #276 + Maria, Lev, Paula, Ewhen, Vera & Bohdan

— Y. Zubalskyj

#455 + George Bojcuniak — A & D Duzyj

7:30p.m. – **Liturgy** — *Faith Formation*

Wednesday, October 04, 2023

Ven Francis

8:00 #587 + **Luba Bluj** — R. Dyhdalo

#578 + Jaroslaw Stetkewycz — J & L Polansky

7:00 #590 Health & God's Blessings for **Daria**, Yurko,

Petio & Iko — Family

Thursday, October 05, 2023

Mrt Charitina

8:00 #588 + **James Delikta** — R. Sobol

#490 + Kateryna Ulana Kushner — K. Kobersy

First Friday, October 06, 2023

Apos Thomas

8:00 #538 + Jaroslaw & Stefania Dub — Family

*6:00pm Silent Adoration — Rosary

*7:00pm Liturgy / Mother's Prayers

Saturday, October 07, 2023

Mrts Sergius & Bacchus

(UKR) 8:00 #94 Special Intention OLPH Sodality

* 9:00 Rosary

(ENG) 4:00pm #123 + John & Barbara Nahirniak —Family

Sunday, October 08, 2023

(Pr.Bk. pg. 221, 406) (Мол. ст. 215, 394)

Nineteenth Sunday After Pentecost

2 Cor 11: 31-33, 12: 1-10; Lk 6: 31-36

(UKR) 8:00 #216 Health & God's Blessings for Melanie

(UKR) 10:00 — For The Parish

— Family

Confessions

(ENG) 12:00 #753 + **Roman Kapitanec** — R. & P. Tobianski



Молімся за мир і кращу долю України і Америці

Please pray for peace in **Ukraine and in United States** **Baptisms and Confirmations -** please contact Fr. Emilian. **Weddings** — make an appointment with the Pastor,

at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner **Registration** or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning – Karen Holowchak & Rosemary Dyell

Meetings / Сходини

O.L.P.H. Sodality – Wednesday, Oct. 11, 2022 - 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

St. Josaphat Knights of Columbus #8441 will hold their meeting on Monday, October 16, 2023 - 7:30pm.

Please Pray For The Sick Fr. Bernard Panczuk, OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, Chuck. Thompson-Burton, Chuck, Lisa Alex Gyba,

Michael Hanrahan, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk, Jerry Kotas. Kucel, Olivia Kotas, Kimberly Lyuda, Alexa Massad. John Ondusky, Eleanore Orlikowski, Barbara Pierce, Maria Piwtorak, Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty.

За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!

+ May She Rest in Peace +

Stefania Korol passed away on September 17, 2023 at the age of 96 and was buried from St. Josaphat Church on September 22, 2023 at Holy Sepulchre Cemetery.

Please Remember She In Your Prayers

October – Month of the Rosary

Monday, Wednesday and Friday evenings 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

Жовтень - Місяць Вервиці

Понеділок, середу і п'ятницю

молимося вервицю: 6:00веч. (анг.) 6:30веч. (укр.)

Mass Intentions for 2024

Please come to the church office to schedule your liturgical intentions for the upcoming year.

Служби Божі на 2024 Рік

Ласкаво просимо зайти до церковної канцелярії щоб замовити Службу Божу.



Thanksgiving and colder season is approaching and once again we are asking for donations to feed the less fortunate.

Наближається День Подяки і зимніші дні. Просимо складати пожертви на обіди для бідних.

We are asking for any donations you can make. Просимо Вашої помочі.

St. Josaphat Church Roof Repair

\$1 Christopher Sas \$20 Halyna Derun \$20 No Name \$50 James & Mary Katsaros

\$100 George & Zenia Jurkiw \$2120 Rummage Sale (Sept 21-23- Materi M

\$2120 Rummage Sale (Sept 21-23- Materi Molytvy)

\$100 Jaroslaw & Nadia Sawka + In memory of Maria Sawka Blonsky

Thank you for your generous donations! Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.



Join us for our **Tuesday Faith Formation** gatherings.

Tuesday evenings (started Sept. 19) 7:30p.m. to 9:00p.m.

When You Pray:

A Clear Path to a Deeper Relationship with God

For more information contact Orest at 586-945-9003

(weekday evenings after 6 pm)

When You Pray:

A Clear Path to a Deeper Relationship with God

You know that prayer is important but still find it challenging. Perhaps it's hard to find time, or you're unsure what to do when you pray. Or maybe you feel discouraged by your weaknesses and your inability to overcome them.

If you have any of these feelings, you are not alone. Many of the saints struggled in prayer. They were like us. But each time they fell, they got up again and learned to rely more on God's grace. What God did in the lives of countless saints, he wants to do in the lives of ordinary people like us. And that's what this study is about: the journey of prayer God wants to take us on.

Email Zach and Orest at tuesdaynightfaithformation@gmail.com



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091 Tel. (586) 755-1740 ~ E-mail: stjucch@aol.com ~ www.stjoschurch.com



New Parishioner Registration Form Дані про нових членів парафії

Please return the completed form to the church office in a envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

просимо вас заповнити нижче подану ан церковні конверти*, у які Ви повинні вкл	ікету і передати її до церковного оюро. Крім цього, ми передамо вам ладати Ваші тижневі пожертви та датки.
Last Name / Прізвище:	
First Name / Ім'я:	
Date of Birth / Дата народження:	
Spouse / Чоловік / Дружина:	
Last Name / Прізвище:	
First Name / Ім'я:	
Date of Birth / Дата народження:	
Address / Адреса:	
Сіту / Місто:	State / Штат: Zip / Індекс:
Phone # / Дом. Тел: ()	Cell #/ Моб. Тел: ()
Email / E-адреса:	
Children / Діти:	
Last Name / Прізвище:	First Name /Ім'я:
Date of Birth / Дата народження:	
Last Name / Прізвище:	First Name /Ім'я:
Date of Birth / Дата народження:	
Last Name / Прізвище:	First Name /Ім'я:
Date of Birth / Дата народження:	

* Would you like to have church envelopes? Чи потрібно Вам церковні конверти? Yes/так No/ні



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091 Tel. (586) 755-1740 E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



First Confession and Solemn Holy Communion — May 2024 Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя – травень 2024

Dear Parents, Your child will receive their First Sacraments in a special way in May 2024. Дорогі батьки, ваші діти приступлять до Святих Тайн у особливий спосіб у травні 2024 року.

Please, fill up the form below. Просимо заповнити форму. First and Last Name/iм'я та прізвище дитини: (please print /просимо писати друкованими буквами) Аде/вік: Grade Level/у якому класі у школі: _____ Date of Birth/дата народження:_____ Date of Baptism/дата хрищення: If the child was not Baptized at St. Josaphat Church, you must present a copy of Baptism. Якщо ваша дитина була хрищена у іншій церкві, просимо принести копію хрищення. Location (church name/city/town)/місце хрищення (назва церкви/місто/село/...): Father's First and Last Name/ім'я та прізвище батька: Mother's First and Maiden Name/ім'я та дівоче прізвище матері: Address/адреса: City/мiсто: State/Штат: Zip: Telephone: father/батько (_____)___ mother/мати (_____) Attend class in English _____ катехизм українською _____ Registration fee \$50.00 (cash or check made payable to St. Josaphat Church) Реєстраційний внесок \$50 (якщо чек то для St. Josaphat Church)

Date

Parents signatury/підпис батьків



STEAK OUT!!

Steak Dinner Event

Saturday, October 21, 2023

4:30p.m. to 7:30p.m.

Menu:

Rib Eye Dinner with all the trimmings (Baked potato, vegetables & coleslaw)

Grilled Walleye
(Baked potato, vegetables & coleslaw)

Chicken Breast with all the trimmings (Baked potato, vegetables & coleslaw)

Coffee, Pop & Dessert included

Price: \$25 per person



St. Josaphat Banquet Centre 26440 Ryan Rd in Warren (One Block South of I-696)

Reservations (recommended) - Limited walk-in dinners available that day

Please call: 586-755-1740 or email stjucch@aol.com

Deadline: Monday, October 16th



Event Proceeds given to purchase Parish Kitchen Equipment.

A Walkin Freezer was purchased after our last event. Thank you for your continued support!!!

St. Josaphat Parish

Rummage Sale

Thursday & Friday November 9-10, 2023

10a.m.-6p.m.

Admission Fee \$1.

Please donate GENTLY USED CLEAN Items, in GOOD CONDITION

YES, we will gladly accept:	NO, we CAN NOT accept:
Gently used clothes (limit 1 bag)	Furniture
 Shoes, purses, gloves, scarves 	 TVs, computers, or any electronics
 Small kitchen appliances & cookware 	 Books, cards, office supplies
 SETS of dishes (no single items) 	Picture frames
• SETS of glassware, mugs (no single items)	• Pillows
 Holiday items & home decor 	Used candles
Ukrainian items	 Used or open toiletries
 Gardening supplies, tools, craft items 	 Opened puzzles
Vacuum cleaners	• Vases
 Blankets, comforters, sheet sets 	 Plastic containers
 Towel sets, rugs 	Food or perishable items
 Jewelry, collectibles 	 Stuffed animals
 Toys, sporting goods, bikes 	

PLEASE DROP OFF ITEMS DURING COLLECTION TIMES ONLY!

Saturday October 28 11am-4pm
Sunday October 29 9am-1pm
Mon. October 30, Wed. Nov. 1 and Frí. Nov 3 10-2pm and 4-7pm
Saturday November 4 11am - 4pm
Sunday November 5 9am-1pm

Mon. Nov 6 and Wed. Nov. 8 10-2pm and 4-7pm

Collection bins will be provided outside of garage

Sponsored by OLPH Sodality
All proceeds for St. Josaphat church repairs

BRANCH 53

Ukrainian National Women's League America, Inc. (UNWLA)

> Detroit Regional Council Warren, MI



Відділ 53

Союз Українок Америки (СУА)

Округа Детройт Воррен, Мішіґан

Golden Jubilee of Branch 53

Sunday October 8, 2023 at 1:30 p.m.
Ukrainian Cultural Center, 26601 Ryan Rd, Warren, MI 48091

Luncheon and Fashion Show

Hand-loomed modern clothing for entire family. Designer Maryana Priymak from Lvív, Ukraíne. (Auction of One Outfit planned)

All clothing available for purchase after Show.

Tickets: \$65 each. Purchase by September 27, 2023. Contact Martha at 586-939-8166

A portion of the proceeds will be donated to UNWLA Humanitarian and Scholarship Funds.



Золотий Ювілей 53-го Відділу

Неділя 8-го жовтня 2023 о 1:30 по-обіду Ukrainian Cultural Center, 26601 Ryan Rd, Warren, MI 48091

Обід і показ мод

Ручний ткацький сучасний одяг для всієї родини. Дизайнер Мар я́на Приймак зі Львова, Україна. (Аукціон планується одного вбрання)

Весь одяг доступний для покупки після показу. Ціна \$65. Продаж квитків до 27-го вересня 2023. Звертатися до Марти 586-939-8166. Частина доходу піде на СУА Гуманітарних і Стипендійних Фондів



IT IS ALWAYS A GOOD IDEA FOR

NEW HOME | NEW BEGINNING | NEW MEMORIES



You can easily apply for a mortgage through our website!

www.usmfcu.org/mortgages

No-cost Pre-Approval Low Down Payment Programs

Flexible Payment Terms

Verified Pre-Approvals Available Now!

COMING SOON

U4U SMART STEPS



VISA CONVERSION



FREE CREDIT MANAGER TOOL
IN THE APP









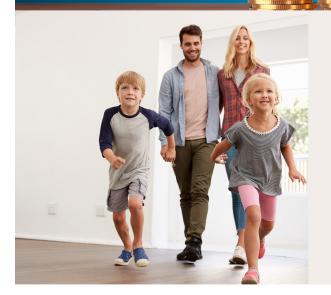
Чи можливо

ОТРИМАТИ ІПОТЕКУ?

- •Якщо ви щойно приїхали в Америку
- Або маєте обмежену кредитну історію

ТАК, ЦЕ МОЖЛИВО!

ОТРИМАЙТЕ КОНСУЛЬТАЦІЮ ІЗ НАШИМИ СПЕЦІАЛІСТАМИ назначайте зустріч за телефоном: 888-222-8571 або онлайн: selfreliance.co



СПЕЦІАЛЬНА
ПРОГРАМА ВІД УРЯДУ
(DPP PROGRAM)

до \$10,000

ДОПОМОГИ ПРИ КУПІВЛІ НЕРУХОМОСТІ

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЧИ ЦЯ ПРОГРАМА САМЕ ДЛЯ ВАС

деталі на сайті selfreliance.com або за телефоном 888-222-8571







Platinum Rewards Up to 3x Points and redeem for brand-name merchandise and travel awards.



Cash Back
Earn up to
3% Cash Back
for qualified
purchases.



Preferred RateSave on interestand
pay off your
balance faster!



Classic
Building
credit history
has never
been easier!



EQUAL OPPORTUNITY LENDER

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

773-328-7500 773-589-0077 847-359-5911 630-307-0079 773-489-1204 734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212 7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322 973-373-7839 201-795-4061 973-887-2776

586-757-1980 313-366-0055 248-487-0330

Leo R. Murskyj, M.D.

1950 E. WATTLES ROAD SUITE 101 · TROY, MI

248-740-8000

Board certified internal medicine

Ukrainian Village

1 BR Apartments For Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren 586-755-7720



🚇 Українська Обслуга 👆



Buying a home? Selling a home? Please call: Andrew Konopada



586-306-1906 OFFICE: 248-646-8416

Over 2,000 Sales! Українська Обслуга

Dave's Discount Auto LLC

COMPLETE **AUTO REPAIR**

24565 Mound Rd., Warren, 48091 Ph. 586-619-9544

Fax. 586-619-9538

email: david@davesdiscount.net Certified Ignition Interlock Installer



Buhay Funeral Services

Christopher Buhay • Director Ann Buhay

313-891-6577



Immigration Attorney Themis Immigration Services, PLLC

248.930.3725 · mariana@themisimmigration.org www.themisimmigration.org





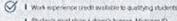


Call Today! (586) 797-6960

Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.

(as of July 1)



assport, or U.S. visa and Mil proof of isidency at registration



Visit Facebook com/UCSESLor Facebook coin, UCSAdulfEducation



'Funded through Federal and State of Michigan grants

Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 66312

Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help



\$20 OFF ANY SERVICE

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

586-501-8479

WaterWorkPlumbing.com

Licensed & Insured Master Plumber

DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY

2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre) www.Polishupyoursmile.com



- Extractions
- · Bridges, Crowns, Veneers · Root Canals
- Periodontal DX
- Dentures
- FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING



248-689-1343

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support **Our Parish!**

CONTACT ME Craig Davis

cdavis@4LPi.com • (216) 325-6825 x6259